

P

PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE



SAINT AQUILIN

26.27 SEPTEMBRE 2015



6^{ÈME} ÉDITION DES

PATRIMONIALES

DE LA VALLÉE DU SALEMBRE



Promenade commentée
Expositions / Stands / Ateliers
Conférences / Animation Théâtrale

SAMEDI SOIR sur réservation 06 52 31 17 65

REPAS DES PATRIMONIALES 12€

THÉÂTRE / CONFÉRENCES

PARTICIPATION LIBRE

www.saintaquilin.fr

www.chanterac.fr



P

SAINT AQUILIN

26.27 SEPTEMBRE 2015

6^{ÈME} ÉDITION DES

PATRIMONIALES

DE LA VALLÉE DU SALEMBRE

Au programme

SAMEDI

9H00 Promenade commentée
(Départ Place de l'église) *C. FRAISSE*

12H00 Restauration (12,50€/PERS)
"LE SAINT AQUILIN"

15H00 Atelier pour enfants et adultes
(En bas de la salle des fêtes)
"Petite histoire des plantes" autour des
plantes cueillies le matin *B. WISNIEVSKI*

16H00 Diaporama / exposition
"Les champignons du Périgord" par la
Société Mycologique du Périgord

17H00 Conférence (En l'Église)
"Approche historique de la relation des
Hommes et des Plantes" *C. VIGERIE*

19H00 Apéritif

20H30 Repas "Patrimoniales"
(Salle des fêtes) (12€ ADULTES / 6€ - 12 ANS)

RESTAURATION

**SUR RÉSERVATION UNIQUEMENT
AVANT LE MERCREDI 23/09/2015**

**SAMEDI ET DIMANCHE MIDI
TÉL. : 05 53 07 89 42**

**SAMEDI SOIR
TÉL. : 06 52 31 17 65**



HOMMES Et PLANTES

DIMANCHE

10H00/18H00

Expositions/Ateliers /Stands
(Place de la salle des fêtes)

Initiation à la teinture végétale, réalisation
d'empreintes de feuilles *M. GUIGNARD*

11H00 Conférence théâtrale (En l'Église)
"Qu'est ce qu'on mange"? présentée par
"LE PAYS DE BELEYME"

**12H00 Présentation d'une planche
botanique dans le village**

12H45 Restauration
"LE SAINT AQUILIN" (12,50€/PERS)

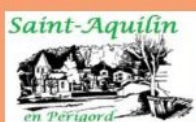
15H00 Atelier pour enfants et adultes
(Place de la salle des fêtes)
"Qu'est-ce qu'une fleur ?" *B. WISNIEVSKI*

16H00 Théâtre (Salle des fêtes)
Troupe théâtrale de BEAURONNE

www.saintaquilin.fr
www.chanterac.fr

THÉÂTRE / CONFÉRENCES
PARTICIPATION LIBRE

PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S
S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N
2
0
1
5

SYNTHÈSE

Les 26 et 27 Septembre 2015, ST AQUILIN accueille la 6^{ème} Édition des Patrimoniales de la Vallée du Salembre.



À cette occasion, l'Association des Patrimoniales de la Vallée du Salembre invite le public à la redécouverte de son patrimoine végétal dans son programme de réjouissances autour du thème "HOMMES ET PLANTES"

L'Association des Patrimoniales de la Vallée du Salembre, avec le soutien du Conseil Départemental de la Dordogne, de la Communauté de Communes Isle, Vern et Salembre et de la Commune de St Aquilin en Périgord, poursuit son action visant à faire découvrir et à valoriser le patrimoine local, permettant ainsi aux habitants la possibilité de se le réapproprier. Elle œuvre dans ce sens en organisant différentes manifestations, y compris auprès des écoliers.

Pour cette Édition 2015 « HOMMES ET PLANTES » sont donc à l'honneur.

De nombreuses activités sont proposées tout au long du week-end :

- ▶ Promenade commentée
- ▶ Divers ateliers pour adultes et enfants : "petite histoire des plantes", "Qu'est-ce qu'une fleur ?", "Teinture végétale", "Empreinte de feuille"...
- ▶ Projection d'un diaporama par la Société mycologique du Périgord
- ▶ Exposition interactive « jardiner sans pesticides, c'est possible » animée pour le grand public
- ▶ Théâtre par la troupe théâtrale de Beauronne
- ▶ Divers stands : la Société Botanique du Périgord; LA TRESSE - ISLE ET LIVRES avec des livres de seconde vie; ANN'ATURE...

ET N'OUBLIONS pas notre traditionnel **REPAS** des PATRIMONIALES le samedi soir (conseillé de s'inscrire)

NOTONS que Les Patrimoniales de la Vallée du Salembre organise les 14 et 15 Septembre une intervention auprès des scolaires de Chantérac, St Aquilin et St Germain du Salembre, sous forme d'un atelier de pratiques artistiques en faisant découvrir "le Monotype" aux élèves.



Les œuvres réalisées au cours de cet atelier seront exposées le dimanche lors de la manifestation et chaque enfant se verra remettre un prix en récompense de son travail. L'association offrira également un lot d'ouvrages à chaque classe.





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S

S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N

2
0
1
5

L'ASSOCIATION

Bref historique de l'association

Le patrimoine bâti ou immatériel, tombant dans l'oubli ou le manque d'attention, les élus de l'ancienne communauté de communes CCVS, regroupant Chantérac, St Aquilin, et St Germain du Salembre, décident la rénovation des fontaines, lavoirs... du territoire.

Des balades commentées permettent à la population de se réapproprier et de faire vivre ces lieux.

En 2011, le partenariat établi avec le Conseil Général et l'Agence Culturelle Départementale de la Dordogne permet d'obtenir des intervenants et des animations de qualité et ainsi d'étoffer la balade guidée d'une intervention auprès des scolaires des trois communes, d'un repas convivial suivi d'une animation avec une participation importante des habitants des villages concernés.

La réforme de l'intercommunalité s'annonçant, il a été décidé de créer une association loi 1901 qui gère les Patrimoniales et en assure sa pérennité.

Création de l'Association

Le 5 février 2013, l'Association "les Patrimoniales de la Vallée du Salembre" voit le jour. Les membres du bureau constitué sont issus des trois communes.

Le siège social se situe à Saint Germain du Salembre.

Le siège administratif à Chantérac.

Objectif

L'Association a pour objectif : la mise en valeur du Patrimoine à travers la Culture - l'Histoire - la Pédagogie, la Mémoire...

La programmation, spécialement choisie hors période estivale touche essentiellement un public local et permet ainsi aux habitants de découvrir et de se réapproprier leurs patrimoines.

Thèmes abordés les années précédentes:

- 2010 LA TOPONYMIE
- 2011 LE MOYEN ÂGE
- 2012 LA PRÉHISTOIRE
- 2013 LES PREMIERS MÉTALLURGISTES EN PÉRIGORD, DU MINÉRAI À L'OUTIL!
- 2014 L'INGÉNÉRIE AU MOYEN ÂGE





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S

S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N

2
0
1
5

LA PÉDAGOGIE DANS LES ÉCOLES

Information distribuée aux parents d'élèves des classes de Saint Germain du Salembre, Saint-Aquilin et Chanterac concernées par l'atelier pratique "Le Monotype". Les œuvres des enfants seront exposée le dimanche 27 septembre à Saint-Aquilin.



PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE



SAINT-AQUILIN

26.27 SEPTEMBRE 2015

6^{ÈME} ÉDITION

PATRIMONIALES DE LA VALLÉE DU SALEMBRE

DANS LES ÉCOLES DE...

ST GERMAIN DU SALEMBRE
CHANTÉRAC
ST AQUILIN

ATELIER PRATIQUE
ARTISTIQUE

HOMMES

ET

PLANTES



Mardi 14 septembre, l'Association invite **Elsa BEDETTI** (Artiste graveur aquarelliste en plantes sauvages et médicinales) dans l'école où votre enfant est scolarisé.



Cette dernière fait découvrir le "**Monotype**" aux enfants sous la forme d'un atelier pratique artistique.

Les créations réalisées au cours de cet atelier seront exposées **Dimanche 27 septembre à Saint-Aquilin.**

A 15H00, l'Association remettra un lot collectif à la classe, **chaque enfant se verra récompensé pour le fruit de son travail.**

www.saintaquilin.fr
www.chanterac.fr





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S

S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N

2
0
1
5

LA PÉDAGOGIE DANS LES ÉCOLES

Note insérée dans le livre offert aux enfants des classes des écoles de Saint Germain du Salembre, Saint-Aquilin et Chantérac.

Cet ouvrage vient récompenser le fruit de leur travail réalisé lors de l'atelier "Monotype" .



PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE



SAINT-AQUILIN

26.27 SEPTEMBRE 2015

6^{ÈME} ÉDITION

PATRIMONIALES DE LA VALLÉE DU SALEMBRE



Cher petit lecteur, chère petite lectrice,

Le livre que tu viens de recevoir représente un prix offert en récompense de ta créativité. Il t'est offert par l'Association des Patrimoniales de la Vallée du Salembre à l'occasion de son édition 2015.

Avant toi, ce livre a été lu par un autre enfant. Il est en parfait état car ce petit lecteur ou cette petite lectrice en a pris soin.

Cet ouvrage va continuer à vivre grâce à toi. Nous t'en souhaitons une bonne lecture et n'oublie jamais qu'un livre est un Ami.



Cet ouvrage provient de l'Espace Vente "Isle et Livres", de l'association LA TRESSE, situé à Saint Médard de Mussidan, lieu-dit Les Mauries, rue des Mauries (face au stade et à la caserne des pompiers).

LES LIVRES MIS EN VENTE EN CE LIEU PROVIENNENT UNIQUEMENT DE DONNS.

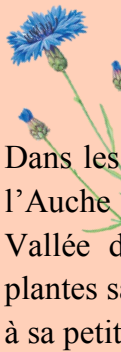
Tél.: 07 85 84 78 68 - Heures d'ouvertures:
Mercredis de 10H à 12H et samedis de 10H à 13H





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S
S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N
2
0
1
5



INTERVENTION AUPRÈS DES SCOLAIRES

LUNDI 14 - MARDI 15 SEPTEMBRE 2015

Dans les écoles des RPI Chantérac/St Vincent de Connezac, St Aquilin/Léguillac de l'Auche et l'école St Germain du Salembre, l'Association "Les Patrimoniales de la Vallée du Salembre" ont invité **Elsa BEDETTI**, artiste graveur aquarelliste en plantes sauvages et médicinales pour une initiation des scolaires au "Monotype" grâce à sa petite presse.

C'est une technique riche en couleurs et en surprises qui permet de créer des estampes en direct et ainsi d'aborder le monde de l'illustration.

L'artiste adapte cet atelier pratique en fonction de l'âge des enfants. Chaque enfant créant sa propre gravure d'après un de ses dessins ou le dessin d'un livre.

Les oeuvres des enfants seront exposés à Saint-Aquilin le dimanche 27 septembre à l'occasion du week-end des Patrimoniales.

Le dimanche 27 septembre à 15H00 chaque enfant se verra remettre un prix.

Les classes seront également dotées d'un prix.

Dimanche 12 avril à la Ferme du Parcot une partie de l'équipe des Patrimoniales a participé à l'atelier de gravure « monotype » animé par Elsa BEDETTI.

Avant d'aborder les explications techniques dites d'aquatintes, d'eaux-fortes, l'artiste explique la gravure, qui requiert exécution rapide et spontanée. Lors de cet atelier chaque participant(e) réalise des estampes originales en Monotype en peignant un sujet sur une matrice ensuite imprimée à la presse sur une feuille de papier.



PROMENADE COMMENTÉE

SAMEDI 26 - DÉPART 9H00 (PLACE DE L'ÉGLISE)

M. Christophe FRAISSE Enseignant en Biologie-Ecologie au Lycée Henri QUEUILLE de Neuvic (19) vous emmène à la découverte des plantes sauvages de St Aquilin

Cette année les Patrimoniales ont opté pour une promenade familiale. Petits et grands se verront remettre un support pédagogique permettant ainsi d'aborder cette balade de manière active et ludique.

L'association offre comme par le passé des boissons (Café, Eau, Jus de fruits)

À l'arrivée possibilité de se restaurer sur place au "SAINT AQUILIN".

Marion et Mathieu vous accueilleront. **Attention uniquement sur réservation avant le mercredi 23/09/2015** en contactant les restaurateurs au **05 53 07 89 42**





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S

S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N

2
0
1
5

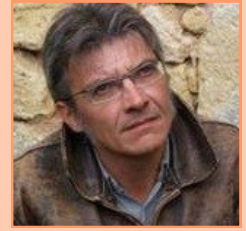


CONFÉRENCES N°1

SAMEDI 26 À 17H00 EN L'ÉGLISE DE SAINT-AQUILIN

THÈME "RELATIONS HOMMES/PLANTES"

M. **Christophe VIGERIE** aborde la chronologie croisée de l'évolution des plantes et de nos ancêtres, de leurs relations et de l'apport des plantes, comme nous pouvons voir actuellement l'utilisation des végétaux par les grands singes.



À la Préhistoire durant notamment le néolithique, par exemple, les plantes médicinales et les poisons pour la chasse sont utilisés. L'étude des bols alimentaires et des tatouages apportent beaucoup d'informations en archéologie.

Durant l'Antiquité, nous trouvons le 1^{er} manuel de médecine connu.

À l'époque médiévale nous verrons l'impact de la Chrétienté et les apports de l'Orient proche et lointain.

À la Renaissance il sera évoqué la redécouverte du savoir-faire des anciens, notamment sur les plantes médicinales.

Enfin un résumé des rapports actuels Hommes /Plantes.

L'objectif de cette conférence, s'adressant à un large public, est de transmettre un certain savoir, en sachant que la plupart des gens ont une relation très importante avec le végétal.

Des exemples seront donnés : les expériences malheureuses ou heureuses, des anecdotes (comment Louis XIV a pu faire accepter les patates), etc...

Contact : vigerie.christophe@club-internet.fr



CONFÉRENCES N°2

DIMANCHE 27 À 11H00 EN L'ÉGLISE DE SAINT-AQUILIN

CONFÉRENCE THÉÂTRALE, "QU'EST CE QU'ON MANGE"

L'Association "Pour les Enfants du Pays de Beleyme" anime une conférence ludico-pragmatico-artistique sur la nourriture et l'alimentation.

Les sujets abordés dans la conférence:

Quel mangeur suis-je ?

Alimentation et santé:

- les additifs alimentaires
- les pesticides
- sel/sucre
- les graisses

Le "sac à dos" d'un repas:

- les légumes de saison
- manger local
- quels choix possibles ?

Bien manger à petit prix:

- les modes d'achat
- produire et cueillir sa nourriture
- cuisiner les restes



Contact : Tél. 05 53 80 18 19

Mail : beleymenature@gmail.com - Web: <http://www.beleymenature.org/>





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SAUBRE

H
O
M
M
E
S
&

P
L
A
N
T
E
S

S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N

2
0
1
5

LES ATELIERS

ATELIER : "PETITE HISTOIRE DES PLANTES" animé par B. Wisniewski

Atelier tout public à partir de 6/8ans - Durée 30 à 45 minutes.

SAMEDI DE 15H À 17H.



Toutes les plantes que nous observons autour de nous n'ont pas toujours existé ! Elles ont, comme pour les animaux, une histoire et un ordre d'arrivée ! C'est l'aventure des plantes qui est racontée au cours de cet atelier.

On y apprend comment les premières plantes aquatiques ont colonisé la terre ferme ; Les problèmes posés par la sortie des eaux ; Les inventions et stratégies mises en place pour vivre et se reproduire hors de l'eau.

Les participants sont invités, au cours de l'histoire contée par l'animateur à trier des plantes (ramassées durant la balade) pour identifier les différents acteurs : les algues, les mousses, les fougères, les arbres à aiguilles, les arbres et plantes à fleurs. Un échantillon de chaque famille est ensuite collé sur une feuille A3 que chaque participant ramènera chez lui.

ATELIER : " QU'EST-CE QU'UNE FLEUR ?" animé par B. Wisniewski

Atelier tout public à partir de 6/8ans - Durée 30 à 45 minutes.

DIMANCHE DE 15H00 À 16H00



Les fleurs sont belles et sentent bon mais elles ne sont pas là uniquement pour le plaisir des hommes ! Les fleurs sont les organes sexuels des plantes qui permettent leur reproduction. Au détour d'un conte éthologique, on apprend pourquoi chez les plantes les deux sexes sont réunis et pourquoi ces dernières sont tout de même condamnées à chercher un partenaire autre qu'elle-même. Le conte fait suite à une séance de dissection florale au cours de laquelle les participants sont invités à identifier les différentes parties d'une fleur.

ATELIER : "TEINTURE ET EMPREINTE VÉGÉTALE" animé par M. GUIGNARD

DIMANCHE 10H00/18H00



Mathilde invite, sous sa supervision, les gens à colorer avec de la teinture végétale, des carrés de tissus, à réaliser des empreintes de feuilles ou à décorer un sac.

Facebook : [Brin de couleur](#)





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBORE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S
S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N
2
0
1
5

EXPOSITION INTERACTIVE

ANIMÉE PAR "POUR LES ENFANTS DU PAYS DE BELEYME"

DIMANCHE 27 DE 10H00 À 18H00

Une exposition interactive,
animée, pour le grand public



Mise à disposition
gratuite :

Communes
Associations
organiseurs
d'événements

Demandez-la auprès de :

Conseil général de la Dordogne, Service de l'eau : 05 53 06 80 06

"Pour les Enfants du Pays de Beleyme" : 05 53 80 48 41



DIAPORAMA/EXPOSITION

SAMEDI 26 À 16H00

SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE DU PÉRIGORD

Diaporama sur "Les champignons du Périgord" par la SOCIÉTÉ MYCOLOGIQUE DU PÉRIGORD.

Daniel LACOMBE
28, rue Eugène Le Roy
24400 - MUSSIDAN
Tél : 05 53 56 58 21 - 06 83 37 26 30
Courriel : d.lacombe@sfr.fr
Web : <http://smp24.pagesperso-orange.fr/>





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SAUBRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S
S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N
2
0
1
5



STANDS

LA TRESSE – L'ISLE ET LIVRES - DIMANCHE 10H00/18H00

Tenue d'un stand de vente de livres de seconde vie en rapport avec le thème de la manifestation et celui des conférences (les plantes, les jardins, les plantes médicinales, les champignons, la nature, l'alimentation et la santé, la cuisine...).



Espace Vente "Isle et Livres", Saint Médard de Mussidan, lieu-dit Les Mauries, rue des Mauries (face au stade et à la caserne des pompiers).
Tél.: 07 85 84 78 68

Heures d'ouvertures : Mercredis de 10H à 12H et samedis de 10H à 13H

LA SOCIÉTÉ BOTANIQUE DU PÉRIGORD - DIMANCHE 10H00/18H00

Tenue d'un stand de livres

Contact : Françoise RALUY

Adresse : Maison des Associations 12 cours Fénélon, 24000 Périgueux

Tél. : 05 53 08 71 19

Site internet : <https://sites.google.com/site/botanique24/>

ANN'ATURE - DIMANCHE 10H00/18H00

Tisanes, baumes, lait démaquillant... Les produits sont à base de plantes sauvages récoltées dans leur environnement naturel loin des sources de pollution. Elles sont ramassées le matin pour être plus efficaces et sont garanties de l'année de récolte pour conserver leur fraîcheur. Elles sont cueillies avec le souci de préserver les sites: seul 1/3 des plantes est prélevé. Les plantes cultivées au jardin sont garanties sans produits chimiques.

Tél: 05.24.08.47.85 / 06.11.71.37.09

Mail: ann.ature@yahoo.fr

ANN'ATURE



THÉÂTRE

17H00 SALLE DES FÊTES

SUR SCÈNE, LES COMÉDIENS DE BEAURONNE

PROGRAMME :

1. LA CHASSE (Sketch)

G. DUFIL
D. PAPIN

2. AU BISTROT DU COIN (JM. Besson)

Monsieur PERRUGEOT C. RACHET
La JEANNE R. SEBASTIEN
Le RAYMOND A. GOURG
Le GUSTE R. REY
L'ORATEUR T. STOMBOLI



3. J' PEUX VOUS DEPANNER ? (V. Durand)

MATHILDE M. GOURG
LAURINE M. GUITTARD
AMELIE R. SEBASTIEN
NATACHA M. LAVAL
NICOLAS (rôle NICOLE masculinisé)
D.VILLESUZANNE
SIMON (rôle SIMONE masculinisé) G.DUFIL

4. A QUI LA VACHE ? (P. Thomas)

PANOULLARD T. STOMBOLI
POLYCARPE RONCHON A. GOURG
ROMEO JOLICOEUR G. DUFIL
PETRONILLE RONCHON M. DUFIL
SOPHIE RONCHON C. DUFOUR





PATRIMONIALES
DE LA VALLÉE
DU SALEMBRE

H
O
M
M
E
S
&
P
L
A
N
T
E
S

S
A
I
N
T
-
A
Q
U
I
L
I
N

2
0
1
5



REPAS "PATRIMONIALES"

SAMEDI SOIR 20H30

MENU

Apéritif "Muslum Calambrium"

Fabrication artisanale "Patrimoniales de la vallée du Salembre"

Tourin blanchi

Andouillette / Boudin accompagnés de Gesses

Andouillettes- Provenance Boucherie Philippe MATHIAS - Place de Banquette- Lisle

Boudin - Provenance Elevage "Bio" Rémi MARTRENCHAS - Daudière - St Aquilin

Faisselle au miel accompagnée de Gaufres

Faisselle - Provenance Fromagerie la PICANDINE - St Astier

Miel - Provenance Rucher Joël BEYNEY - les Roches - St Astier

Gaufres - Fabrication Jean-Pierre POMMIER - St Germain du Salembre

Café

Vin bouché , provenance Vignoble LA MONTILLE - ST DENIS DE PILE (GIRONDE)



TARIFS

CONFÉRENCES, THÉÂTRE : Participation libre

REPAS "PATRIMONIALES" : Adultes 12€, Enfant de moins de 12 ans 6€

VIN BOUCHÉ 5€ la bouteille

PARTENAIRES



CONTACT :

Mme Martine LEHELLE, Présidente

Lieu-dit Marty, 24190 CHANTÉRAC

06.37.10.36.13

rlechelle@orange.fr

www.saintaquilin.fr

www.chanterac.fr

